

**EL CINE FORO COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA EN LA ENSEÑANZA DE LA
LITERATURA LATINOAMERICANA EN LA ESCUELA**

LUZ ELVIRA MIRANDA PACHECO

***UNIVERSIDAD SANTO TOMÁS
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
BOGOTÁ D.C.***

2019

**EL CINE FORO COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA EN LA ENSEÑANZA DE LA
LITERATURA LATINOAMERICANA EN LA ESCUELA**

PROYECTO

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y
LITERATURA**

**JULIETH ANDREA SUAVITA RAMÍREZ
MAGÍSTER EN LITERATURA Y CULTURA
ASESORA**

**UNIVERSIDAD SANTO TOMÁS
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
BOGOTÁ D.C.2019**

TABLA DE CONTENIDO

1.	1. INTRODUCCIÓN	5
2.	2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	7
3.	2.2 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	8
4.	2.3 ANTECEDENTES	8
	2.3.1 El cine foro como estrategia didáctica para la apropiación del concepto evolución en los estudiantes de grado noveno del colegio Agustiniانو Suba. DAZA, Bautista Alexander. 2017.	9
	2.3.2 Las ciencias sociales a través del cine. ACOSTA, Valdeleón Wilson. 2000.	10
	2.3.3 Cine y literatura narrativa de la identidad. Universidad Medellín. LAVERDE, Román Alejandra. 2010.	11
	2.3.4 La Religión y La Superstición en Pedro Páramo. WALKER. Cynthia. 1971. Universidad De Texas	16
5.	3. OBJETIVOS	20
	3.1 Objetivo General	20
	3.2 Objetivos Específicos	20
6.	4. MARCO REFERENCIAL	21
7.	4.1 CINE Y LITERATURA	21
	4.1.1 El Cine, Lenguaje de la Literatura	22
8.	4.2 ¿QUÉ ES EL CINE?	23
	4.2.1 Historia del cine.....	24
	4.2.2 Ontología de la imagen.....	24
	4.2.3 La Evolución del lenguaje cinematográfico.....	25
	4.2.4 A favor de un cine impuro.....	26
	4.3 IDENTIDAD EN LA LITERATURA LATINOAMERICANA Y EL CINE .	27
9.	POPOL VUH	27
10.	4.4 LA NARRACIÓN COSTUMBRISTA	30
11.	¿ POR QUÉ ME LLEVAS AL HOSPITAL EN CANOA PAPÁ?	30
	4.5 PEDRO PÁRAMO Y LA TEORÍA DE LA NOVELA LATINOAMERICANA	32
	4.5.1 Teoría de la novela Latinoamericana.....	35
12.	4.6 MARTÍN FIERRO Y LA POESÍA GAUCHESCA	36
	4.6.1 La poesía gauchesca en la literatura	38
13.	4.7 ORALIDAD Y ESCRITURA. TECNOLOGÍAS DE LA PALABRA	40

14.	4.8 ARTICULACIÓN: CINE Y LITERATURA SEGÚN LOS ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIAS EN LENGUAJE	41
	4.8.1 Pedagogía de otros sistemas simbólicos	42
15.	4.9 ESTRATEGIA DE ARTICULACIÓN: CINE FORO	43
	4.9.1 Actividades del cine foro	43
16.	5. METODOLOGÍA	44
	5.1 MUESTRA Y CARACTERIZACIÓN DE LA POBLACIÓN	44
	5.2 DESCRIPCIÓN DE LA SECUENCIA DIDÁCTICA	44
17.	6 .DESARROLLO Y EJECUCIÓN DEL PROYECTO	48
18.	6.1 PRIMERA ACTIVIDAD DIDÁCTICA	48
	6.2 SEGUNDA ACTIVIDAD DIDÁCTICA	50
	6.3 TERCERA ACTIVIDAD DIDÁCTICA	52
	6.4 CUARTA ACTIVIDAD DIDÁCTICA	54
19.	7. RESULTADOS Y CONCLUSIONES	56
20.	7.1 MATERIALES Y MÉTODOS	56
	7.2 DIARIO DE CAMPO	57
21.	7.3 CONCLUSIONES	60
22.	7. REFERENCIAS	64

1. INTRODUCCIÓN

Esta investigación surge a partir de unos necesidades esenciales de la educación básica: la primera necesidad, centrada en los estudiantes, es generar en los jóvenes de secundaria el reconocimiento de identidad cultural, y la segunda referida al docente, búsqueda constante de diseñar e implementar estrategias novedosas que contribuyan a la enseñanza de la literatura. Por lo anterior, es propósito de este trabajo generar actividades didácticas que favorezcan el conocimiento de la cultura, las costumbres, las tradiciones, la historia oral de los pueblos, las creencias y las supersticiones, a través, del acercamiento de los estudiantes a la literatura latinoamericana por medio de la estrategia del cine foro.

Con el fin de desarrollar esta propuesta, se diseñaron cuatro actividades de cine foro con estudiantes de grado noveno de la Institución Educativa departamental Santa Ana, en la que cada una presenta un objetivo específico que corresponde al género literario seleccionado: un mito, un cuento, una novela y poema narrativo. Cada cine foro busca rescatar elementos culturales dentro de la literatura latinoamericana, para tal efecto se desarrolló una dinámica diferente en cada actividad.

Cabe resaltar, que la literatura latinoamericana presenta gran riqueza cultural, por su diversidad, por las referencias históricas de sus pueblos, por su pasado y por todos los cambios sociales que la han transformado, en consonancia, trabajar el folclor de las comunidades pone en manifiesto una gama de elementos culturales como la lengua, las costumbres, las tradiciones y las transformaciones de las sociedades. Marc Soriano, dice que

“la producción desde el folclor daría como frutos verdaderos obras de arte que le hablan al pueblo en su lengua, expresan sus tradiciones y representan sus intereses”. (ACOSTA P, 2001)

Evidentemente, los medios de comunicación se han convertido en un recurso pedagógico que cada día cobra mayor fuerza, pero que en muchas ocasiones se toma solamente como herramienta de proyección y se le resta importancia al valor que proporciona en el aula. Vale la pena generar estrategias didácticas que contribuyan a potencializar la lectura, por medio de la literatura latinoamericana y las adaptaciones cinematográficas.

De acuerdo con Teresa Colomer (2001) la escuela es la base del desarrollo literario, y es responsabilidad y compromiso del maestro, sembrar y cultivar los espacios en las aulas que permiten que los estudiantes potencialicen su desarrollo por medio de la lectura, en distintas formas, enamorándose de la literatura escrita y gráfica. Además, trabajar la literatura latinoamericana de la mano del cine, para abrir espacios que contribuyan al reconocimiento de la identidad latinoamericana en aspectos relacionados con el folclor, las costumbres, tradiciones y creencias.

Finalmente, trabajar cine de la mano con la literatura latinoamericana, proporciona contenidos pedagógicos diversos, cargado de riquezas literarias, aprendizaje, normas y valores culturales, trabajadas desde el ámbito formal y lúdico. Cabe resaltar entonces, la necesidad de desarrollar e implementar estrategias pedagógicas en el aula, que contribuyan a potencializar una identidad cultural, y el cine es un recurso pedagógico valioso, cargada de la realidad histórica y cultural.

2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

2.1 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

El punto de partida de esta investigación, es la poca motivación que tienen algunos estudiantes de secundaria y poco interés por las actividades literarias; algunos manifiestan que la literatura es aburrida, sin sentido, que es sólo para los intelectuales, o simplemente la leen medianamente por cultura general, por cumplir con una asignatura más, o simplemente por una nota. En el colegio Santa Ana, los estudiantes de grado noveno de la jornada mañana, manifiestan que en ocasiones no leen, porque la mayoría de las veces deben hacerlo para cumplir con fines netamente académicos, entonces leen por una nota a cambio, o simplemente por cumplir con los compromisos académicos, generando con ello un desvío de los objetivos trazados según la pedagogía de la literatura, expresada en los estándares de competencias.

De acuerdo con lo anterior, es importante trabajar la literatura en diferentes géneros, con el objetivo de reconocer la riqueza cultural que posee la literatura latinoamericana en especial las obras: *Popol Vuh* (1701 - 1703) obra anónima de Guatemala, *¿Por qué me llevas el hospital en canoa papá?* (1974) de David Sánchez Juliao, *Pedro Páramo* (1955) de Juan Rulfo y *Martín fierro* (1872) de José Hernández, narraciones literarias que rescatan diversos elementos importantes, los cuales hacen parte de diferentes comunidades y que muchas veces se les presta poca importancia, dándole prioridad más a las asignaturas en tiempo, que a los procesos de aprendizaje, es decir los textos se trabajan desde el punto de vista exclusivamente literario. En este sentido, este proyecto de investigación pretende desarrollar

estrategias didácticas con obras literarias que permitan desarrollar identidad cultural en los jóvenes, identidad que poco se trabaja y por ende, se desconoce “quiénes somos y de dónde venimos”.

2.2 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

De acuerdo con la descripción anterior se define el problema ¿Cómo enseñar la literatura latinoamericana a través de un secuencia didáctica basada en el cine foro?

En concomitancia con el planteamiento del problema se formulan las siguientes hipótesis:

1. El cine foro es una herramienta didáctica que favorece el gusto por la literatura latinoamericana en estudiantes de secundaria.
2. El papel del docente es contribuir a desarrollar estrategias pedagógicas que favorezcan el aprendizaje de la literatura de la mano de la didáctica.

2.3 ANTECEDENTES

Para conocer procesos, metodología y resultados se estudiaron dos proyectos que tienen un común numerador, como es, tomar el cine foro como estrategia pedagógica. De igual manera, se estudiaron dos monografías con el tema relacionada con la literatura latinoamericana.

2.3.1 El cine foro como estrategia didáctica para la apropiación del concepto evolución en los estudiantes de grado noveno del colegio Agustiniiano Suba. DAZA, Bautista Alexander. 2017.

El presente proyecto hace referencia a la enseñanza de las ciencias naturales, tomando como didáctica el cine foro. El objetivo principal del proyecto, es acercar a los estudiantes del grado noveno del Colegio Agustiniiano Suba, a distintas perspectivas que existen alrededor de la evolución, a través de películas con temáticas directamente relacionadas, así como también permitirle al maestro generar debates y actividades académicas determinantes para evaluar la efectividad del cine foro como herramienta

Los autores afirman que el proyecto se realizó en busca fortalecer competencias y habilidades en ciencias naturales, logrando con ello propiciar debate académico sobre las distintas perspectivas que existen alrededor de la evolución, desde una mirada científica, filosófica y teológica, a través del uso del cine foro como estrategia didáctica facilitadora del aprendizaje dónde el docente es el mediador desde la metodología de la Enseñanza de la Ecología en el Patio de la Escuela. Aplicando el ciclo de indagación que ésta propone, basado en el constructivismo como corriente pedagógica en donde los recursos y ambientes presentes en el entorno escolar, los docentes y sus estudiantes construyen preguntas sobre su contexto natural, social, cultural y las responden a través de la acción.

Para el desarrollo del proyecto los autores diseñaron una serie de talleres basados en el ciclo de indagación de la Enseñanza de la ecología en el patio de la Escuela. Con el fin de desarrollar en los estudiantes habilidades científicas permitan vivenciar los procesos de

indagación y búsqueda de conocimientos, utilizando el análisis cinematográfico y la metodología del cine foro.

En el marco teórico, los autores toman como referencia la didáctica y el cine, el cine foro de acuerdo a los lineamientos y conceptos del ministerio de cultura, la enseñanza de la ecología en el patio de la escuela, los estándares básicos en competencias en ciencias naturales, Derechos básicos en ciencias naturales, los modelos pedagógicos, didáctica de la ciencias naturales. El proyecto se desarrolló dentro de la investigación experimental con la aplicación del modelo casi-experimental de grupo simple.

A manera de conclusión se puede evidenciar que el cine foro es una buena herramienta en la enseñanza de diversas disciplinas académicas, contribuyendo a su vez con diversos elementos importantes en la enseñanza aprendizaje en la educación básica.

2.3.2 Las ciencias sociales a través del cine. ACOSTA, Valdeleón Wilson. 2000.

Las ciencias sociales a través del cine, presenta en su contenido una síntesis y reflexión de la experiencia didáctica basada en la enseñanza de las ciencias sociales en el nivel secundaria a través del cine. El autor manifiesta en su experiencia inició por su interés de explorar nuevos medios, romper con la monotonía y el bajo nivel de apropiación de contenidos. (ACOSTA, 2000) El autor relata en los cinco primeros capítulos, las experiencias del maestro con los estudiantes y el desarrollo del proyecto.

Este documento resalta la importancia del cine en el ámbito pedagógico, la metodología implementada y los resultados esperados. Como propuesta pedagógica pretende dar alternativas didácticas en la que se integran cine y literatura, a la que sugiere veinte producciones que articulan en programa de básica secundaria teniendo en cuenta su posible orden cronológico al cual obedece los planes de estudio de las ciencias sociales.

Finalmente, expone sus conclusiones teniendo como prioridad la urgencia de formar docentes en el campo investigativo, no solamente realizar búsquedas en didáctica sino también en el campo pedagógico. Como segunda conclusión, la necesidad de apostar a un determinado modelo pedagógico que oriente la labor educativa. La experiencia produjo reflexiones sobre los medios de comunicación y su uso en el proceso de las que extrajeron valiosos resultados, los estudiantes valoraron el recurso audiovisual como un medio más ameno de enseñanza.

2.3.3 Cine y literatura narrativa de la identidad. Universidad Medellín. LAVERDE, Román Alejandra. 2010.

El artículo publicado por la universidad de Medellín es un trabajo de investigación de la facultad de educación. Alejandra Laverde Román coordinadora de maestría en comunicación de la misma universidad, es la primera autora del artículo en conjunto con un grupo de estudiantes de comunicación social. El artículo resalta la importancia que tiene la relación cine- literatura como medios de expresión representan señales características una sociedad específica: la narrativa de la identidad colombiana.

La obra literaria se ha convertido en un medio de búsqueda de identidad ya sea de manera individual, colectiva o cultural manifestada en la literatura de 1960 y 1970, aunque también es un fenómeno que venía desde tiempo atrás en la década de los 30 y 40. El texto exalta los aportes que proporciona el cine al espectador, mientras el espectador busca en las salas de cine elementos relacionados con los personajes, y otros, estas expectativas son gracias a los momentos previos de lectura que los amantes del cine han tenido. Por otra parte, resalta como los lectores se convierten en críticos del cine, ya sea a favor o en contra de un film de, en el que realizan comparaciones en relación con la fidelidad de la literatura en la adaptación.

Como tema principal toman la “Narrativa e identidad Colombiana”, en el que plantea las divergencias conceptuales, ya que más que identidad cultural, hay que buscar identidades culturales, por lo que cada país posee su propia identidad, y cada cultura sus propias identidades, mientras que la identidad cultural es un proceso en constante construcción; es por ello que los géneros narrativos juegan un papel importante en la construcción de la identidad cultural colombiana, manifestada en las adaptaciones literarias.

La investigación que desarrollaron las autoras, hace referencia expresa de la relación cine y literatura, la influencia que ha tenido la literatura sobre el cine desde sus inicios, y el proceso inmediato de llevar las adaptaciones al lenguaje cinematográfico. El estudio se hizo con un corpus de adaptaciones literarias llevadas al cine entre los años 1928 y el primer semestre del 2008. Y del que realizaron un análisis de la relación entre cine y literatura. Llevaron a cabo un rastreo bibliográfico y una revisión histórica tanto del cine como la

literatura colombiana; algunos de los parámetros de selección de entre cine y literatura fueron los siguientes:

- Género: novela.
- Largometraje de ficción.
- El tiempo de la historia narrada Periodo de la adaptación: siglo XX.
- Obra literaria de un escritor colombiano, aunque la cinta cinematográfica puede ser dirigida por un extranjero.
- Que relate personajes colombianos.
- Revisión bibliográfica sobre la crítica tanto de la literatura como del cine.

El corpus seleccionado tiene como eje principal la violencia en la narrativa colombiana, tema que se ha convertido común en la narrativa nacional, expresada en diferentes manifestaciones dentro de la literatura, clasificado en cada obra y producción. Por su parte, *La vorágine* de José eustasio Rivera, adaptada en 1949 como manifiesta a grandes rasgos la violencia en los conflictos de la selva cauchera, producción que guardó fidelidad en la narrativa original, según la crítica, pero que poco se conoce de esta producción. Por otra parte, la violencia política y social ve reflejada en *Cóndores no entierran todos los días*, se encuentran las características y costumbres regionales ligadas con la realidad.

Otra de las obras pertenecientes al corpus es *La Virgen de los sicarios*, escrita por Fernando Vallejo, una película de sangre y dolor, en la que el protagónico es la violencia del sicariato y la violencia urbana, en la que refleja la realidad cotidiana de algunos lugares del país. La película aunque guarda fidelidad con la narrativa es criticada por los cineastas en

cuanto a la poética de Vallejo en la obra, la cual se pierde en el film. Por otra parte, La delincuencia cotidiana es el eje central en *Perder es cuestión de método*, en donde la película resalta los lugares marginales, la noche, el peligro, los tintes detectivescos entre otros.

La violencia en consecuencia se aprecia en *El amor en los tiempos del cólera*, aunque la violencia no es el tema principal, si aparece en el contexto de la narración, igualmente como también en *El coronel no tiene quien le escriba*, la violencia recae en los sobrevivientes, hay que aclarar que esta obra hace parte de la investigación por los aportes literarios, ya que su adaptación fue realizada en México. Además, en otra de las importantes obras de Gabriel García Márquez aflora la violencia como venganza en *Crónica de una muerte anunciada*. Cada una de estas obras del Nobel colombiano, han tenido críticas que ponen al escritor como intraducible al cine, ya que ninguna de las adaptaciones de sus obras ha surgido el efecto esperado.

El artículo hace un recorrido por distintas obras, en las que referencia las críticas que han tenido las adaptaciones desde sus comienzos, así como también las obras que no se encuentran mencionadas por ningún crítico como es el caso de *Caín*, obra que ha sido denominada obra “no lograda” por Ayala Poveda. (LAVERDE, 2010), malograda o marginada en lo que corresponde a la crítica literaria, sin embargo en la producción cinematográfica se refiere tuvo muy buena acogida por el público y por los críticos de cine.

Laverde resalta el proceso que han sufrido algunas obras en su desarrollo de adaptación o como producto literario, se busca en la investigación estudiar qué posición o ha tenido cada obra de acuerdo a la opinión de críticos o de las revistas especializadas. Al mismo tiempo,

reconoce la importancia de las adaptaciones cinematográficas, unas por ser de gran producción y otras por la escasa acogida que han tenido, como es el caso de *La mansión de la Araucaima*, que intento copiar superficialmente la obra de Mutis y surgiendo un efecto negativo por parte de los cineastas.

El corpus seleccionado en esta investigación permite tener un acercamiento a la cultura colombiana, expresado en diversas obras que se relacionan de alguna manera con mitos, tabúes y fantasmas sociales en el que buscan construir identidad cultural. Aunque, el corpus seleccionado en la investigación es más amplio inicialmente, otras obras salieron de la investigación por diferentes motivos entre ellos por no cumplir con los parámetros fijados como es el caso *Ilona llega con la Lluvia*, como no fue realizada en nuestro país, así como tampoco sus personajes no pertenecen y el contenidos de la narrativa no representan la identidad Colombiana.

Para concluir, este interesante artículo que relaciona el cine y la literatura, permite reconocer aspectos importantes como la interrelación cine- literatura, en la que sobresalen elementos de la identidad cultural en las obras literarias y las producciones cinematográficas, ya que es un país multicultural y multiétnico, así como también, el estudio minucioso de la violencia en la narrativa colombiana.

2.3.4 La Religión y La Superstición en Pedro Páramo. WALKER. Cynthia. 1971. Universidad De Texas.

El presente trabajo de investigación es una monografía para obtener el título de magister en filosofía y Letras de la Universidad tecnológica de Texas. Consta de 3 capítulos. El capítulo 1: *Juan Rulfo frente a la realidad mexicana*, trata aspectos relacionados con la vida y obra del escritor mexicano, autor de *Pedro páramo* y *El llano en Llamas*. Además, narra las principales características que utiliza en su narrativa, como los temas que aborda en la novela, la relación de la realidad cotidiana de los mexicanos con el pueblo de Cómala, los diversos personajes encontrados y el argumento general de la obra a grandes rasgos. Otro de los temas que la autora de la monografía analiza en este capítulo es el título de la novela: *Pedro Páramo*, con la relación explícita con el personaje principal, el cual comparte el mismo nombre, así como también la relación con la historia de la revolución mexicana y la iglesia.

En el capítulo II, C. Walter presenta el tema de *La religión en Pedro Páramo*, en el que realiza un análisis desde el inicio de la novela hasta el fin, en el que compara con frecuencia el pueblo de Cómala con el cielo y el infierno en un antes y un después. De igual forma, el pecado es un tema obligatorio en este capítulo de la religión, el cual se encuentra de principio a fin, en muchos de los personajes.

La muerte ocupa un espacio especial, desde el punto de vista religioso, específicamente en la relación existente del cura del pueblo con algunos personajes que a sus ojos no tendrán salvación y por otra parte ya que los espacios en el que se desarrolla la novela es comparado

con el purgatorio, pues todos los habitantes del pueblo están muertos y son quienes narran la historia en tiempos diferentes, es decir sus almas están penando y no han logrado conseguir la salvación, o porque también en la misma narrativa los personajes cometieron muchos pecados y peor aún, estos no tuvieron dinero para pagarle al Padre Rentería la absolución de sus pecados.

La iglesia es un tema bastante interesante, del que para la autora, Juan Rulfo utiliza la narración para criticarla; por un lado el obispo que asegura que la hermana de Donis “nunca tendrá el perdón de Dios” (WALKER, 1971, pág. 26) por vivir como matrimonio entre hermanos. Por otro lado, las diversas situaciones que enfrenta el padre Rentería, al ser incompasivo con la gente, pero también en el que se aprovecha para que la gente pague con dinero, representado en ofrendas, para que sus pecados sean perdonados, en una situación, para darle la absolución al hijo de Pedro Paramo, recibe dinero y asegura que es su dios quien lo ha perdonado, y otra vez, cuando acepta cazar a Pedro Páramo con Dolores. Pero no perdona a Eduviges, porque ésta no tuvo dinero para pagarle por el perdón de los pecados de su hermana.

El tercero y último capítulo de este trabajo es *La superstición en Pedro Páramo*. La autora sostiene que la superstición en la novela se deba al ambiente de frustración y desorientación, en lo difícil que distinguir entre las creencias religiosas y las supersticiosas. Un gran ejemplo es el concepto de muerte y la vida después de la muerte, concepto explicado por la doctrina cristiana. (WALKER, 1971)

En el análisis de la novela se puede evidenciar diferentes episodios de superstición que corresponden a la vida cotidiana, a continuación algunos apartes:

- ✓ La muerte: “Doña Eduvigis le dice a Juan Preciado al conocerlo que ya lo esperaba, que en efecto, Dolores le había dicho de la fecha exacta en que llegaría a Cómala” (WALKER, 1971, pág. 34). otro toque de superstición es cuando le dice que ella y Dolores se prometieron morir al mismo tiempo, para emprender juntas el largo viaje, hacia la eternidad; aquí se une la creencia religiosa con la superstición.
- ✓ Los murmullos y los ecos: son constantes en la narración de la novela, estos los asocian cuando aseguran que regresa e alma de la persona muerta para comunicarse con los vivos; la autora afirma que es una de las creencias de la gente pobre de México. “Eduvigis le dice a Juan que no se asuste si oye ecos, que es su hermana que lleva muchos años de muerta, y todavía está vagando por el mundo (WALKER, 1971, pág. 34)”
- ✓ El caballo: Miguel Páramo murió a causa de la caída de su caballo, este anda por el pueblo buscando a su dueño. Eduvigis le cuenta a Juan; “la noche que murió Miguel su alma vino a despedirse y me contó cómo había muerto” (WALKER, 1971, pág. 35)
- ✓ El alma en pena: Juan dice que Eduvigis fue quien le abrió la puerta, y Damiana le dice: “Pobre Eduvigis debe andar por el mundo vagando” (WALKER, 1971, pág. 36).
- ✓ Los muertos interceden por los vivos: Abundio llega a la tienda de la madre Villa, en busca de Alcohol para curarse la pena, se ve la superstición cuando ella le dice al enterarse de la muerte de su esposa; “ve diciéndole a la difuntita, que yo siempre la

aprecié y que me tome en cuenta cuando llegue a la gloria... díselo antes de que se acabe de enfriar” (WALKER, 1971, pág. 35).

- ✓ El curanderismo: es la combinación de las creencias religiosas y supersticiosas; Inocencio le aconseja a Dolores que no se acueste con Pedro Páramo la noche de la boda porque está brava la luna (WALKER, 1971)
- ✓ El retrato: el retrato es cosa de brujería sirve para atrapar el ambiente cerrado y atrasado; Juan guarda el único retrato de su madre, a ella no le gustaba retratarse.
- ✓ La luna llena: en la novela la luna y las estrellas son indicio de mala suerte: Pedro Páramo está por morir y se pone a pensar por última en Susana, “había una luna grande en medio del mundo, se me perdían los ojos mirándote” (WALKER, 1971, pág. 39)”.
- ✓ Las estrellas fugaces: símbolo de mala señal, el padre Rentería develado, preocupado, como no puede dormir sale para afuera y mira el cielo y ve que “llovía estrellas” (WALKER, 1971, pág. 41)

Al finalizar la reseña de este trabajo de investigación, es innegable que el estudio que realizó la autora tomó minuciosamente cada elemento de la religión y la superstición plasmado en la novela, de la que relaciona con la vida realidad de los mexicanos y la crítica del autor de la obra: *Pedro Páramo*.

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo General

Diseñar e implementar una secuencia didáctica basada en el cine foro, que permita al estudiante identificar la noción de identidad en una selección de obras literarias latinoamericanas y sus adaptaciones al cine.

3.2 Objetivos Específicos

- ✓ Generar gusto y curiosidad por la comprensión de realidades culturales en obras literarias y cinematográficas.
- ✓ Promover la discusión con respeto frente a las temáticas desarrolladas en las adaptaciones literarias y la relación presente en las producciones cinematográficas.
- ✓ Desarrollar sentido crítico frente a los temas culturales contenidos en la literatura latinoamericana y el cine.
- ✓ Fortalecer el reconocimiento de la identidad cultural a través de la integración literatura y cine.

4. MARCO REFERENCIAL

4.1 CINE Y LITERATURA

El cine y la literatura son lenguajes de acción en la medida que hay una relación que se establece entre una serie de acontecimientos, un desarrollo de hechos reducido a una estructura de base. Esta acción de la que habla Umberto Eco (1968) permite comprender que en la literatura, la acción es narrada a través de la enunciación de sucesos, mientras que en el cine es representada a través de una sucesión de la suma de acontecimientos que se desarrollan en la representación de un presente. Es decir, se establece una acción pero con medios distintos. De acuerdo con Umberto Eco *“el cine y la literatura conjuntos, permiten establecer comparaciones entre la forma de un film y la forma de una novela u obra escrita en el plano de la estructura de la acción”*. (ECO, pág. 198)

Vale la pena resaltar un aspecto importante dentro de los dos géneros y es el tiempo. La temporalidad en el cine, por ejemplo, propone formas diversas de entender la sucesión de los acontecimientos. En la literatura, la temporalidad juega también con la narrativa y que dos clásicos de la literatura exponen a cabalidad son *Ulises* de Joyce y *Rayuela* de Cortázar: las dos rompen el esquema lineal de la novela.

Aquella homología nos permite conocer “la circulación de ideas en un determinado ámbito cultural y sobre la forma que asumen, en el ámbito de distintos géneros artísticos, los

mismos problemas culturales” (pág. 200). Sin embargo, las diferencias no pueden pasar inadvertidas: las diferencias entre el cine y la literatura, a la luz de Eco, son la materia artística que utilizan y el contacto que tienen con el objeto artístico. Una, estimula a través de imágenes –el cine- y la otra estimula a través de signos lingüísticos que codifica el lector.

4.1.1 El Cine, Lenguaje de la Literatura

El cine es un milagro de la supervivencia económica lo han obtenido nuestros escritores interviniendo esporádicamente en la industria del cine, manteniendo con ella relaciones no siempre castas. Augusto Roa Bastos, David Viñas, Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez, Julio Cortázar, Vicente Leñero, entre otros, han intervenido en el proceso de elaboración de obras cinematográficas, ya sea como autores de guiones, como adaptadores de novelas propias o ajenas, como autores de narraciones que han servido de base para realización de películas. Esta relación entre escritores y cine plantea no solamente problemas sociológicos o culturales, sino también ciertas cuestiones que tienen que ver con el lenguaje y las formas narrativas. (CAMPOS, 1986, pág. 309).

H. Campos (1986) realiza un interesante análisis de la influencia que ha tenido las narraciones costumbristas en la literatura latinoamericana. El cuadro de costumbres se ajustó bien a la descripción literaria de las sociedades latinoamericanas más evolucionadas, a mediados del siglo XIX, en las que se habían fijado usos cotidianos y tipos populares. Describían los costumbristas una sociedad en transición: subsistían aún moldes y usos

coloniales en las clases altas, pero la aún reciente independencia había hecho surgir muchos problemas, y había hecho patente las desigualdades sociales.

La boga que alcanzó el costumbrismo, sobre todo en Perú, México, Cuba, Colombia, Chile y Venezuela, no se debía exclusivamente

al deseo de imitaciones de los modelos españoles, sino que respondía también a la urgencia de nuestros escritores y aquella búsqueda de expresión nacional y original. La rama más robusta del costumbrismo latinoamericano es la novela. (CAMPOS, 1986, pág. 75).

4.2 ¿QUÉ ES EL CINE?

De acuerdo con Bazín (2008) el cine es un modo de expresión de representación realista, demuestra la objetividad de la fotografía como el acontecimiento más importante de las artes plásticas, y la función que esta cumple. En estas definiciones ontológicas Bazin le resalta el valor fundamental a la fotografía por las características de las formas y colores, que le dan una duración al tiempo pese a las condiciones físicas presentes en la imagen, pero estas tienen el poder de mostrar lo real. Siendo la fotografía una muestra del desarrollo del realismo, en la cual la imagen de lo real queda plasmada en el tiempo, de la misma forma el cine comienza su evolución, un cine cargado de significados y manifestaciones, ausentes en la pintura.

“En el lenguaje cinematográfico el cine mudo ocupó un lugar preponderante, pero a medida que el cine se fue consolidando, el sonido le dio un cambio trascendental al progreso del montaje y al cine en general” (Bazin, 2008, pág. 83)

4.2.1 Historia del cine

La historia del cine ha demostrado que el lenguaje, la literatura, los temas, los films, los cineastas y las técnicas cinematográficas dieron paso a su evolución, y al lugar que ocupa hoy en el mundo, lo que le ha permitido llevar con grandeza el nombre del séptimo arte. André Bazin hace un recorrido por el cine a través de la teoría del cine, en donde se puede apreciar el significado, desarrollo y evolución histórica como también una larga reflexión y crítica acerca de la imagen, las artes, la fotografía y la pintura. Bazin como crítico cineasta hace reflexión de la historia del cine, y pone en manifiesto su propia opinión, referenciando diferentes películas, documentales que fueron significativos desde la creación del cine, resaltando aspectos positivos, y negativos de este apasionante tema, que ha dado mucho durante su historia.

4.2.2 Ontología de la imagen

El ejemplo de la cultura egipcia se relaciona la lucha del hombre con la muerte: “el complejo de momia”, en el que el hombre pretende inmortalizar su imagen a través de la pintura. Para ello, André Malraux afirma que “el cine es el aspecto más desarrollado del realismo mágico que comenzó con el Renacimiento y encontró su máxima expresión con la pintura Barroca, como manifestación de lo real, que pretendía buscar el doble de la realidad” (Bazin, 2008, pág. 24). El conflicto del realismo radica básicamente de la confusión entre lo estético y lo psicológico, entre el verdadero realismo que muestra la necesidad de la significación concreta y esencial del mundo y el pseudorealismo que se satisface con la

ilusión de las formas. Mientras que el objetivo del arte es espiritual, logrando con ello un fin propiamente estético del verdadero realismo.

4.2.3 La Evolución del lenguaje cinematográfico

El cine mudo fue una constante en los primeros treinta años del siglo XX. Pero entre los años 1928 y 1930, se da paso al cine sonoro, logrando con ello una evolución en el nuevo cine. Para Bazin (2008) el sonido hace parte de la realidad que complementa la realidad de la imagen, el sonido llega al cine a complementar el lenguaje no verbal: lenguaje corporal y gestual, fundamentales en el montaje. Con la llegada del sonido el cine se transforma teniendo una nueva herramienta para los realizadores de los films, ahora deberán adaptar este elemento que le da paso al relatos con la expresión del sonido que acompaña el montaje. El crítico cineasta sugiere que el cine no va a desmejorar con la llegada del sonido, por el contrario lo enriquece, pues con la llegada del cine sonoro cambió también el montaje en las películas, se debía combinar las imágenes con los diálogos – guión- , y la música.

Por otra parte, aparece en la historia del lenguaje cinematográfico en un periodo comprendido entre 1930 a 1940, en el que aparecen en América nuevos géneros que trascendieron en el mundo cineasta en la evolución y desarrollo como: la comedia americana, el género burlesco, películas musicales, el film policiaco, el drama y el film de terror. Dando paso a las películas francesas, y más adelante en el cine italiano y británico. El cine sonoro, ha permitido un gran paso al progreso del lenguaje cinematográfico, en el que el montaje cambió significativamente; este proceso permitió utilizar otros planos que le dan sentido a lo que el director quiere transmitir o pretende que la audiencia vea o interprete.

4.2.4 A favor de un cine impuro

Se le denomina cine puro al cine primitivo, a lo que Bazín asegura que estos no son más que adaptaciones. (2008, pág. 107) además, hace una crítica de la influencia que ha tenido las artes como la pintura, el teatro, y en especial la literatura, en el cine. El francés se cuestiona si el cine puede quedar subordinado a la literatura y al teatro, o si puede sobrevivir sin estos, estas artes por ser tan antiguas le dan al cine un mayor respaldo, por ser este relativamente joven. Pero, esta influencia generó directa o indirectamente plagio hacia la literatura, vista de igual forma, la influencia que ha tenido la novela en especial la americana del cine, en el que el director no pretende copiar completamente el libro, sino que más bien quiere expresar lo esencial de la novela llevada al cine, en el que influyen aspectos relacionados con la lengua, el lenguaje cinematográfico, el estilo literario, las imágenes, los tiempos y el espacio. No se puede afirmar que el cine presenta fidelidad a la novela, ya que lo característico de la novela es el lenguaje, más no la imagen.

La estética literaria de la novela exige mayor talento en las realizaciones de las adaptaciones, para intentar mantener un poco la fidelidad, considerada por el autor no como respeto a las obras puras. Bazin defiende las obras originales y no está de acuerdo con las adaptaciones que se hacen de los libros, pues se disfruta mejor de la obra original, llámese novela o guión; aunque, valora los grandes aportes que ha hecho el cine por muchas obras maestras.

4.3 IDENTIDAD EN LA LITERATURA LATINOAMERICANA Y EL CINE

POPOL VUH

La literatura tiene como función activar y recrear la imaginación, así como también conocer la realidad de los antepasados; los clásicos de la literatura latinoamericana poseen gran valor cultural, presentes en la narración. Por su parte, la literatura precolombina dio sus inicios desde antes del descubrimiento de América, el *Popol Vuh* (Anónimo, 1701 - 1703) representa uno de los textos precolombinos que contiene las ideas, las tradiciones y orígenes del pueblo Maya. Además, es un referente espiritual que consagra la historia, la filosofía y la identidad de la cultura indígena quiché, uno de las obras más importantes de la literatura latinoamericana, indudablemente es el libro que ha dejado el más importante legado de la mitología de Guatemala.

Si bien es cierto, los diseños curriculares de las escuelas secundarias tienen plasmados en sus programas la lectura casi obligatoria del *Popol Vuh*, por su contenido histórico y cultural de la obra, en cuanto representa grandes elementos importantes de la literatura latinoamericana. Sin embargo, la realidad es que son muchas las dificultades que se presentan al momento de leer y comprender la obra, dado, su estructura y la forma en que fue escrita. El *Popol Vuh* es uno de los libros más antiguos de la literatura latinoamericana, la cual ha permitido que muchas generaciones conozcan de la cultura quiché, desde su contexto histórico, la arqueología, la botánica, la religión; son temas que abarcan en el texto y es, esa, una de las claves para comprenderla. Y es que esta obra mitológica se debe entender desde la perspectiva del hombre latinoamericano: de las diversas lenguas, costumbres, el pensamiento cultural basado en los diversos elementos mitológicos que se encuentran en el libro.

La obra se encuentra constituida en cuatro partes que le dan gran relevancia al texto, como son: La creación, la lucha entre el bien y el mal, la creación del hombre del maíz y el listado de las genealogías. Sin embargo, en este trabajo se desplegarán cuatro temas relacionados; uno de los aspectos que se pueden rescatar en el texto es la relación existente entre la creación a la luz de la Biblia y la creación del pueblo aborígen quiché. Otro de los

temas es la religión del pueblo y la influencia de los españoles en ella, posteriormente, la cultura maya de acuerdo a; modos de vida, costumbres y visión de mundo. Finalmente los jeroglíficos como medio de escritura y palabra del pueblo quiché.

- ***La creación***

Al igual que la Biblia en el libro de Génesis, el *Popol Vuh* inicia con el tema de la creación de la humanidad; El libro del consejo, presenta un valor bastante significativo para los indígenas, este equivale al mismo valor que tiene la biblia para los cristianos, en ella se recopilan muchas de las tradiciones de la cultura quiché. Este tema de gran interés presenta en los primeros capítulos los inicios del cosmos, los cuales permiten comprender la obra, como lo ha dicho el comentarista Adolfo Bandelier:

“En conjunto es una colección de tradiciones originales de los estudios de Guatemala y como tal, la obra de mayor valor para la historia y la etnología indígena de la América central” (Abreu, 1984, pág. 17).

En consecuencia, esta importante obra adaptada al cine en dibujos animados, ha demostrado otra forma de dar a conocer el contenido de tan magnífico trabajo.

- ***Los jeroglíficos.***

Dentro del texto se pueden apreciar diversos caracteres y letras que los indígenas realizaban para escribir sus historias, leyendas y noticias. Fray Bartolomé de las casas (1941) indica que los indios sabían conservar todo en pinturas a la cuales les faltaba poco para ser leídas como se lee un texto en letras latinas (pág. 57). El texto del *Popol Vuh* se conserva en un manuscrito bilingüe redactado por fray Francisco Ximénez, el contenido del libro proviene de una extensa transcripción de un original jeroglífico. Diego Landa (1966) asegura que los mayas empleaban cientos de caracteres o letras en las cuales escribían en sus libros antiguos.

“El *Popol Vuh* de los quiché-maya de Guatemala probablemente existió en su forma original como un códice jeroglífico que servía para justificar la ascendencia de los soberanos quichés”. (Abreu, 1984, pág. 7)

Además, las imágenes originales de las pinturas del *Popol Vuh* se encuentran presente en la película animada “El Mito de la Creación Maya Quiché, Popol Vuh” (2006) producida por Cine Chile y dirigida por Ana María Palvez, estrenada en el festival internacional de cine de Valdivia.

- **Religión.**

Otro de los temas a tratar en esta obra es la religión, la cual, hace parte sustancial de la cultura Maya, *El Popol Vuh* es una obra de alto contenido religioso, varios de los capítulos dan cuenta de ello; desde la creación, los errores de los primeros hombres creados, y los sacrificios que ofrecían al dios Tohil. El Libro del consejo fue un instrumento divino, el cual era consultado por los soberanos para guiarse en la toma de decisiones importantes. Evidentemente, el libro representa el pensamiento maya religioso; lo mítico, lo simbólico y los rituales.

- **Los mayas.**

El libro sagrado, el libro del consejo, el libro Nacional o el libro de la comunidad, son los nombres con los que es conocido el *Popol Vuh*; escrito en quiché, la lengua maya con el mayor número de hablantes, usado en el sureste guatemalteco desde hace más de mil años.

“Vuh es un término que se utilizaba para referirse a los manuscritos jeroglíficos, vocablo que se deriva de la palabra maya “pop” que representa el poder político, pero alusiva a la comunidad quiché, pues esta se concibe como una trama de elementos sociales” (Abreu, 1984, pág. 12).

4.4 LA NARRACIÓN COSTUMBRISTA

¿POR QUÉ ME LLEVAS AL HOSPITAL EN CANOA PAPÁ?

Los cuentos costumbristas tienen como principal característica relatar hechos de la cotidianidad de un pueblo en el que priman las tradiciones populares, el lenguaje, el folclor y la idiosincrasia de su gente. Para ello, David Sánchez Juliao presenta al hombre caribeño desde su paisaje, las costumbres de la gente del pueblo, pero también las injusticias sociales que vive la gente menos favorecida.

Este cuento de Sánchez Juliao, desde la escuela permite reflexionar acerca de la problemática social, el autor quien dedicó su vida al periodismo, a escribir y narrar cuentos, anécdotas y vivencias a través de grabaciones en casetes, demostró que este es una forma de vivir la literatura. Aunque, las obras literarias son muy conocidas por su alta difusión en los medios de comunicación, también es cierto que es muy poco lo que se conoce del autor en cuanto a la literatura en la escuela, sus obras son conocidas porque muchas de ellas han sido llevadas a la televisión y al cine como es el caso de *¿Por qué me llevas al hospital en canoa papá?*, así como también tuvo bastante acogida en la radio en la década de los ochentas.

El estilo de David Sánchez Juliao de dar a conocer sus obras de manera oral, nos remite a la Edad Media primordialmente oral; en donde los juglares, trovadores y cuenteros, daban a conocer las narraciones y las iban contando de un lugar a otro (Neira, 2010, pág. 32) sin embargo, le daba un doble funcionamiento a su literatura de manera oral y escrita. Es importante resaltar al lingüista, filósofo e historiador Walter J. Ong, gran estudioso de la oralidad, en su trabajo: *La oralidad y la escritura*, (1982) cuando afirma que la oralidad ha sido una de las primeras manifestaciones del lenguaje de las culturas primitivas, las cuales hacen que los seres humanos formen grupos y se comuniquen entre sí.

“En una cultura oral el pensamiento sostenido está vinculado con la comunicación, con la formación del pensamiento y la expresión que funcionan con pautas orales tratadas, están íntimamente relacionadas con el oído que unifica, centraliza e interioriza los sonidos percibidos por los seres humanos. (ONG, 1982)

La oralidad hace que los seres humanos enriquezcan su cultura, de igual forma la escritura ha transformado la conciencia humana, es tan importante en el pensamiento escolarizado, sin la escritura el pensamiento escolarizado no pensaría ni podría, como lo hace, no solamente al escribir sino también cuando articula sus pensamientos de manera oral; el nacimiento de la escritura como innovación tecnológica ha permitido un importante desarrollo en la historia en general.

¿Por qué me llevas al hospital en canoa papá? narra desde la producción cinematográfica aspectos relacionados con la realidad de un día de mercado, el paisaje local del pueblo de Lorica, los modos de vida y el pensamiento crítico de un campesino; de un padre que quiere denunciar el poder gubernamental, pese, al sufrimiento y dolor físico de su hijo. Por otra parte, la violencia en la literatura ha ocupado un puesto bastante significativo, el autor caribeño relata como la violencia en manos de las autoridades municipales se ensañan contra la población civil.

“El cuento en América, como en Europa, adquiere cierta independencia como género literario, en el siglo XIX, aunque refundido a veces con la novela corta, la crónica, el artículo periodístico y cuadro de costumbres, especificaciones históricas, costumbristas, sentimentales, realistas y naturalistas” (Pachón, 1965, pág. 51).

4.5 PEDRO PÁRAMO Y LA TEORÍA DE LA NOVELA LATINOAMERICANA

La novela *Pedro Páramo* de Juan Rulfo es uno de los clásicos de la literatura Latinoamérica. La muerte, las supersticiones, las creencias, la religión y el poder son los referentes presentes en la novela. Estos temas se pueden apreciar en los diferentes momentos, espacios y tiempos de la obra, lo que permite al lector involucrarse en cada uno de estos temas. Mario Vargas Llosa (1969) asegura que Juan Rulfo presenta en su novela más que realidad, representaciones fantásticas y míticas, en un pueblo creado:

“no reproduce sino recrea sutilmente el habla popular de la región de Jalisco, erige un pequeño universo sin tiempo, de violencia y poesía, de aventura y tragedia, de superstición y fantasmas, que es, al mismo tiempo que mito literario, una radiografía del alma mexicana”. (1969, pág. 31).

Indiscutiblemente, la muerte es un acto real y natural del ser humano que traspasa la realidad para buscar una permanencia en la vida, presente también en la literatura en diferentes manifestaciones, sea por muerte natural, por violencia o por acuerdos. Por supuesto, la muerte es un tema principal en esta novela, que se ve de principio a fin; desde los primeros párrafos el lector empieza a tener contacto con este tema, en el que los primeros personajes en escena inician la descripción de diferentes hechos.

Pese a ser un tema importante en la obra, este se manifiesta de una manera particular, en la que todos los personajes que intervienen de una u otra manera se encuentran muertos. Comienzan a interactuar y a relacionar acontecimientos del pasado con el objetivo que tiene Juan Preciado: la búsqueda de su padre. Durante las conversaciones de los personajes siempre se llega a un punto referencial: la muerte, en la que la historia termina con la narración de los últimos días de vida de determinados habitantes de Cómala – el pueblo donde se desarrolla la historia –. La narración de la novela se basa en hechos y diálogos fragmentados, en la que es necesario que el lector presente total atención, ya que la estructura no es lineal.

En suma, hablar de la muerte en la literatura es acercarse a los acontecimientos cotidianos que tiene la gente, el pueblo indígena como es el caso de los habitantes de Cómala, es encontrar en la novela la realidad, vivencias y sufrimientos presentes en los pueblos latinoamericanos, como lo hizo Juan Rulfo en la novela.

Ahora veamos, cuando se habla de superstición se acerca a una mezcla de creencias sin fundamentos racionales con las acciones que pueden determinar buena o mala suerte. Rulfo recoge en sus protagonistas este elemento para denotar la realidad de la gente, su pensamiento y su modo de actuar basados en sus creencias propias de su cultura. Son muchos los elementos de superstición, como el retrato, los fantasmas, el curanderismo, los rituales, la luna, etc. En esta obra mexicana se observa como las creencias de la gente se representa en su contenido: encontrarse después de la muerte, el alma en pena de quienes procedieron mal en vida, los ecos de los muertos porque no pueden descansar en paz, las almas perdidas; son hechos presentes en la narración.

La superstición en la novela se debe al ambiente de frustración y desorientación, en lo difícil que distinguir entre las creencias religiosas y las supersticiosas. “Un gran ejemplo es el concepto de muerte y la vida después de la muerte, concepto explicado por la doctrina cristiana”. (WALKER, 1971, pág. 31).

Las creencias y la religión hacen parte de La literatura latinoamericana, son referentes de la identidad cultural de los pueblos. La religiosidad en la novela de *Pedro Páramo*, son las creencias y convicciones de la gente del pueblo en una divinidad presente en el cristianismo que se mezcla con la existencia del cielo y el infierno.

Por otra parte, la presencia de la Iglesia en la novela juega un papel importante; dada las condiciones del sacerdote como guía espiritual y dueño de la palabra de dios en la tierra. El caso del Padre Rentería (pág. 23), sus palabras y acciones hacen que sea símbolo de la verdad absoluta, su perdón, bendición y absolución es recompensado con dinero, sus palabras

tienen el poder de condenar a los pecadores, y estos así lo creen, porque viene del representante de la iglesia en el pueblo. Consecuentemente, Javier Navascués analiza en la *Imagen de la iglesia en la literatura hispanoamericana contemporánea*:

“La novela *Pedro Páramo* se caracteriza por una visión crítica de la religiosidad popular. Su autor ya había atacado las devociones de su país como manifestaciones de una religiosidad adulterada. El padre Rentería acaba resolviendo sus unamunianas dudas de fe”. (1996, pág. 378).

Los dogmas de la religión católica son difundidos en los cultos ceremoniales; los mandamientos de la ley de Dios, los sacramentos de la Santa madre Iglesia, los cuales, el incumplimiento de alguno de ellos son mal vistos y condenados por las autoridades eclesiásticas. Se considera que el pecado es el pensamiento, palabra o la acción que se realiza en contra de Dios o contra los preceptos de una determinada religión. Al respecto, la presencia del pecado se sitúa, de una u otra manera, en cada uno de los personajes de la novela, la creencia de su culpabilidad los persigue, quizás siendo este el motivo de no poder descansar en paz aún después de su muerte.

El G. Vallejo Tobón (1987) asegura que “Las creencias en las almas de los difuntos se encuentran en ellos también al estado puro. Tienen gran importancia en su actitud religiosa; hay que mantenerlas contentas para que no castiguen. Por eso la fiesta de los difuntos -2 noviembre-” (pág. 54)

Otro tema importante, es el poder en la novela, desde una mirada del dominio: patrón subalternos, amo y vasallos, que es una de las formas en que este tema se manifiesta en la novela. El poder ejercido por su protagonista Pedro Páramo, amo y señor de la Media Luna y de Comala; se refleja en las acciones que este hombre ejerce indiscriminadamente sobre la gente del pueblo, generando miseria colectiva, dolor, sufrimiento, y por supuesto muerte. De acuerdo con Claudia M. Franco (2012) “Pedro Páramo es un hombre del que no se dice

mucho, pero que tiene que ver con todos. Es una figura central en Comala a pesar de encarnar la maldad, el abuso de poder y el cinismo” (pág. 451).

4.5.1 Teoría de la novela Latinoamericana

Una teoría de la novela pretende fundamentalmente responder a la pregunta sobre el ser mismo de la novela. Y siempre va a tener vigencia, precisamente porque una de las características de la novela la carencia de normas a las cuales se deba ajustar el género. La novela latinoamericana tuvo un éxito resonante a nivel mundial durante la década de 1960, entre ellas *Pedro Páramo*, novela del Realismo mágico de Juan Rulfo, en el que plasma en esta obra una historia del amor de su infancia, y la recreación de la época revolucionaria de México, representada en el pueblo de Comala. Fajardo Valenzuela en su *ensayo sobre narrativa latinoamericana* señala que:

En primer término la teoría de la novela es una expresión amplia y al mismo tiempo más específica que la poética de ficción de la narrativa o aun de la prosa narrativa. Ante todo porque una poética de ficción considera el discurso narrativo menos como mimesis y más como estructura. En segundo lugar, porque una poética pretende establecer modelos. La razón de esta expectativa radica en el hecho de que a partir de la lectura de cualquier novela surgen diferentes modelos del mundo social, de personalidad individual, de relación entre el individuo y la sociedad e incluso de tipo de significación que estos diferentes aspectos pueden conllevar en ese mundo (FAJARDO, 2011, pág. 31).

4.6 MARTÍN FIERRO Y LA POESÍA GAUCHESCA

La obra de José Hernández, *Martín Fierro* trabajada desde el cine foro permite reconocer rasgos fundamentales de la identidad del hombre gaucho, como lo es el lenguaje, lo cual, le da argumento de peso para que esta obra sea denominada libro nacional de Argentina. La ética de la comunicación expresada en los estándares básicos de competencias (MEN, 2006) plantean trabajar la comunicación desde diversas perspectivas que le permiten al estudiantes expresarse así como también reconocer su realidad y representarla.

“Así, diversas manifestaciones del lenguaje le brindan al individuo la posibilidad de expresar sus sentimientos más personales, en modalidades como el diario íntimo, la literatura, la pintura, la música, la caricatura, el cine, la escultura” (MEN, 2006, pág. 26)

La obra *Martín fierro* está escrita de manera que el estudiante como lector puede apreciar en su narrativa, la expresión de diferentes sentimientos poéticos presentados por su protagonista, en el que interfieren diversos elementos de la realidad del hombre gaucho. Además de contar con la obra impresa, se puede disfrutar tanto en audio como en películas llevadas al cine, en sus dos versiones: *Martín Fierro* (TORRE, 1968) dirigida por Leopoldo Torre Nilsson. Y la versión animada y más reciente *Martín Fierro, la Película* (2007) dirigida por Liliana Romero y Norman Ruiz.

Esta obra toca el tema de la rebeldía, violencia y lucha, lo que hace que el poema sea narrado como una forma de describir al hombre gaucho como un ser solitario, desamparado por la sociedad y abrigado por las injusticias despiadadas de la misma justicia. Así, el hombre gaucho es dibujado con todo lo que lo representa y lo que el autor quiso plasmar sin quedarse corto, lo que caracteriza al hombre gaucho, tanto en su modo de ser como de actuar, gracias a la historia que lleva consigo. Las hazañas de la narración han dejado plasmado la naturaleza

del hombre argentino de las pampas, que le ha tocado luchar y sobrevivir, pese, a las grandes dificultades producto de las guerra de la independencia. Al respecto Jorge Luis Borges lo define como:

“El hombre gaucho es una confusión que desfigura la notoria verdad” (BORGES, 2009, pág. 360)

Fierro narra todas las dificultades por las que padeció, lo que era, lo que tocó hacer para sobrevivir, con quienes le tuvo que luchar y luego ser un fugitivo del mismo gobierno. Sin embargo, fueron las mismas autoridades que lo convirtieron en esclavo del mismo régimen. José Hernández muestra al protagonista de su obra no como un ser único, sino como un representante de los muchos que vivieron en la época, es entonces, Martín Fierro un representante de la colectividad de las pampas argentinas: el hombre combatiente, fuerte de carácter, vengador por lo que le han robado y apasionado por una familia que se ha transformado.

“*Martín Fierro* está redactado en un español de entonación gauchesca y no nos deja olvidar durante mucho tiempo que es un gaucho el que canta; abunda en comparaciones de la vida pastoril; sin embargo hay una pasaje famoso, en el que el autor olvida esta preocupación y escribe en un español general” (BORGES, 2009, pág. 439).

El mismo Borges asegura que en esta transformación el hombre representa por un lado la cultura urbana de Buenos Aires, y por otro el hombre de la cultura civil, se compenetraron con el gauchaje; en la azarosa conjunción de estos dos estilos que el asombro del uno produjo en el otro, hacia la literatura gauchesca. (pág. 359). Lugones afirma en Borges, que los

escritores argentinos poseen un poema clásico: el Martín Fierro, y que ese poema es para los nacionales, lo que los poemas homéricos fueron para los griegos.

“Creo que el Martín fierro es la obra más perdurable que hemos escrito los argentinos; y creo con la misma intensidad que no podemos suponer que el *Martín Fierro* es, como muchas veces se ha dicho, nuestro Biblia, nuestro libro canónico”. (pág. 357)

Se dice que una leyenda es una narración de hechos naturales o sobrenaturales, y en efecto, Martín fierro narra su contenido por medio de la poesía, convirtiéndose en un emblema nacional, que ha servido a muchos escritores de modelo o les ha permitido escribir acerca del trabajo magistral. De acuerdo con los *Estándares Básicos de competencias en lenguaje* (MEN, 2006) la pedagogía de la literatura se centra básicamente en la apropiación lúdica, crítica y creativa de la obra literaria por parte del estudiante; es decir, se espera que conozca el texto, lo lea, lo disfrute, haga inferencias, predicciones, relaciones y, finalmente, interpretaciones.

4.6.1 La poesía gauchesca en la literatura

A mediados del siglo XIX, el enorme territorio de Argentina se encontraba muy escasamente poblado. En aquellas inmensos prados de las Pampas, mientras se perseguía y aniquilaba a los indios, fue formándose desde fines del siglo XVIII un tipo de vaquero nómada, criollo o mestizo al que vino a llamarse gaucho, esta palabra parece derivarse del quechua huacho, que significa huérfano, abandonado, errante.

Aquellos singulares habitantes de la pampa, vivían gracias a la abundancia de caballos y vaca salvajes, vestían una indumentaria característica y erraban sin descanso de lugar en lugar. En

torno a ellos y a sus modalidades el rastreador, el baquiano, el gaucho malo y el cantor, fue creándose una leyenda pintoresca.

La vida errante de los gauchos, el singular dialecto en que se expresaban, sus aventuras, su sabiduría y su decadencia encontraron en Argentina y en Uruguay una sucesión de poetas que transmutaron aquella mitología en una singular creación literaria, la poesía gauchesca. Formalmente estos poemas son como los corridos mexicanos, una prolongación del viejo romancero español, y así mismo se expresan con pocas excepciones, en octosílabos. Los poemas gauchescos alcanzaron una excepcional difusión popular, se imprimieron en centenares de ediciones, se los leía entorno al fuego mientras circulaba el mate y muchos aprendían de memoria grandes tiradas. En 1894 Unamuno celebró la raigambre hispánica de Martín fierro, y un año más tarde Menéndez y Pelayo afirmó que los poemas gauchescos eran las obras más originales de la literatura sudamericana y Martín fierro “la obra maestra del género”. (CAMPOS, 1986).

Rojas estudia la poesía de los gauchescos, y la deriva de la poesía de los payadores de la espontánea poesía de los gauchos. Hace notar que el metro de la poesía, popular es el octosílabo y que los autores de la poesía gauchesca es el metro, y acaba por considerar la poesía de los gauchescos como una continuación o magnificación de la poesía de los payadores. Contrario a ello, Borges asegura que hay una diferencia entre la poesía de los gauchos y la poesía gauchesca, basta comparar cualquier colección de poesía popular con el

Martín Fierro, para advertir esa diferencia, que está no menos en el léxico, que en el propósito de los poetas.

4.7 ORALIDAD Y ESCRITURA. TECNOLOGÍAS DE LA PALABRA

La escritura es un elemento fundamental para el hombre y para la mayoría de las culturas existentes, aunque también ha sido causa de la poca confianza que las actuales culturas tienen de su memoria, ya que la escritura cobra mayor fuerza por las evidencias que deja en la historia. La oralidad y la escritura tienen grandes diferencias que han marcado la historia del lenguaje oral y del texto escrito; en una cultura oral la existencia de la palabra radica solo en el sonido, sin embargo, en el texto radica en lo visual, el pensamiento está integrado en el habla y no en texto.

El habla oral es un lenguaje natural que requiere de un contexto, de una interacción de preguntas y respuestas, en la que las reglas gramaticales están en el inconsciente, mientras que la escritura es un poderoso recurso que además, de ayudar a la memoria por medios gráficos y simbólicos genera una riqueza cultural. Mientras que el lenguaje oral es natural, el cual no conoce gráficas, ni ilustraciones, ésta forma parte de un presente existencial real, la escritura por su parte, fue inventada y elaborada. Pero, también hace parte de la historia de manera gráfica, visual e ilustrada, a través del desarrollo del texto, la evolución y la innovación tecnológica.

4.8 ARTICULACIÓN: CINE Y LITERATURA SEGÚN LOS ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIAS EN LENGUAJE

Los estándares básicos de competencias en lenguaje, brindan unas orientaciones teóricas y didácticas que permiten al educador seguir unas temáticas, orientaciones y directrices, en la planeación de actividades pedagógicas. De acuerdo con el MEN, el proceso de formación del lenguaje es necesario trabajar seis dimensiones las cuales les permiten al estudiante desarrollar y fortalecer competencias comunicativas en su cotidianidad, interpretando a su vez la información recibida, como también argumentando la misma, de manera crítica, efectiva y reflexiva.

Es claro que, para interactuar en una lengua se debe comprender, conocer en primera medida, para así saber cómo hablar, cuando hablar y que hablar. En este sentido, es fundamental desarrollar competencias discursivas, pero también es necesario conocer y aplicar la gramática que rige nuestra lengua, como también desarrollar otras manifestaciones del lenguaje. En concordancia, es clara la labor que se debe desarrollar desde los diferentes ámbitos educativos trabajar mancomunadamente con cada uno de los objetivos establecidos en los estándares básicos de competencias, para con ello lograr formar lectores que desarrollen el gusto por la lectura, que disfruten de conocer e interpretar el mundo por medio de esta, que conozcan y aprecien y sean sensibles a la literatura y con base en ello se comuniquen y enriquezcan sus competencias lingüísticas y cognitivas.

Por su parte, la literatura en el contexto escolar es una gran propuesta centrada en la necesidad de darle continuidad, enriquecer y fortalecer la tradición lectora, fomentando así el gusto por las diversas creaciones literarias como lo son los poemas, mitos, novelas, cuentos, los cuales les permitirán conocer el mundo y poder expresarse con propiedad. Esta propuesta expone a la literatura como un gran recurso para la expresión, el desarrollo tanto cognitivo como lingüístico. Cabe anotar como objetivo principal en la pedagogía de la literatura que esta debe estar encaminada a formar lectores con alta capacidad crítica de su cultura y conocimiento de su realidad. La literatura debe estar fundamentada en la lúdica, favoreciendo a su vez, el pensamiento, la creatividad y la imaginación.

4.8.1 Pedagogía de otros sistemas simbólicos

El cine foro como herramienta pedagógica, permite desarrollar en los estudiantes gusto por la lectura, así como también, posibilita la reflexión, el sentido crítico y el placer por interactuar con otros sistemas simbólicos, como lo es el cine.

En los estándares de competencias plantean que: “los sistemas simbólicos buscan desarrollar y potenciar la competencia simbólica, de los y las estudiantes, con el fin de que reconozcan las características y los usos de los sistemas no verbales y el papel que estos juegan en los procesos no lingüísticos” (pág. 26)

Teresa Colomer enfatiza que alumnos adquieren competencia literaria, haciendo especial atención a los referentes audiovisuales:

“Interrelacionar las actividades tanto de recepción como de expresión literarias, y tanto en su forma oral como escrita. A pesar de que nos hemos situado en la perspectiva de la

lectura, es evidente que todas estas actividades se refuerzan mutuamente al servicio del progreso de la competencia literaria” (COLOMER, 1995, pág. 8).

4.9 ESTRATEGIA DE ARTICULACIÓN: CINE FORO

De acuerdo con el Ministerio de cultura el cine foro es una herramienta metodológica que facilita y enriquece el dialogo entre el espectador y la obra audiovisual. La orientación del foro puede responder a una diversidad de temáticas, que deberían ser propuestas por quien conduce a partir de las expectativas propias del público (MINISTERIO DE CULTURA, 2006) .

Es importante que en una actividad de cine foro el docente esté receptivo frente a lo que los estudiantes generen, ya que un tema planteado inicialmente puede propiciar otros y esto debe ser aprovechado para lograr un espacio efectivo de encuentro y reflexión.

4.9.1 Actividades del cine foro

El ministerio de cultura propone tres momentos fundamentales que se deben tener en cuenta en la planeación y desarrollo metodológico de un cine foro.

- **Introducción:** en este primer momento es necesario contextualizar al estudiante con los datos principales de la obra, nombre del autor, país de origen, socializar el nombre del director de la producción cinematográfica (2006). Con el fin de acercar a los estudiantes al tema y a la dinámica propuesta.

- **Proyección:** la calidad de los medios audiovisuales juega un papel importante para el disfrute y la comprensión de la producción cinematográfica, por parte de los participantes.
- **Foro:** para la realización de este momento se debe tener fijados los temas a desarrollar, ya sea en discusión o debate o la técnica seleccionada.

5. METODOLOGÍA

5.1 MUESTRA Y CARACTERIZACIÓN DE LA POBLACIÓN

El proyecto se desarrolló con estudiantes del grado noveno de la jornada mañana del colegio Santa Ana, ubicado en la comuna 1 del municipio de Soacha Cundinamarca. Este grupo, conformado por 39 jóvenes (17 de sexo masculino y 22 de sexo femenino) entre los 14 y 16 años de edad, pertenece, en su gran mayoría pertenecen a estratos 1 y 2. Los estudiantes son hijos de padres y madres que se dedican al comercio informal o son empleados de empresas aledañas al sector o empresas en la ciudad de Bogotá. El grado noveno, reciben sus clases en aulas diferentes, de acuerdo a las asignaturas contempladas en el plan curricular. El área de humanidades comprende: lengua castellana, plan lector y comprensión de lectura; con una intensidad horaria de 5 horas semanales.

5.2 DESCRIPCIÓN DE LA SECUENCIA DIDÁCTICA

En este apartado se proponen tres actividades centrales: introducción, proyección y foro y se trabajarán en cada una de manera independiente.

La secuencia cuenta con tema seleccionado, unos propósitos específicos, aprendizajes esperados, unas competencias, tiempo de ejecución, desarrollo de la actividad, evaluación y recursos. A continuación, la descripción de cada ítem.

- ***Tema***

El tema corresponde al corpus seleccionado tanto en la obra literaria, como en la obra cinematográfica: *Popol Vuh*, *¿Por qué me llevas al hospital en canoa papá?*, *Pedro Páramo*, *Martín Fierro*.

- ***Propósitos***

Se formulan unos indicadores de logros a los que se pretende que cada estudiante alcance en la interacción y de manera progresiva en cada una de las actividades planteadas. Estos propósitos apuntan a las estándares básicos de competencias.

- ***Aprendizajes esperados***

Los aprendizajes esperados hacen referencias al conocimiento, habilidades y destrezas que los estudiantes desarrollen durante las experiencias pedagógicas, además, de desarrollar competencias relacionadas con lo emocional, lo estético, lo cultural, lo ideológico y lo pragmático, como bien, lo sugieren *Los Estándares Básicos de competencias*. (pág. 25)

- ***Tiempo***

El tiempo estimado fue de dos sesiones por unidad didáctica, cada sesión de 80 minutos aproximadamente, aunque, este fue proporcional a la extensión de los temas y la complejidad de cada obra literaria y cinematográfica.

▪ **Competencias**

Cada unidad didáctica está orientada por competencias básicas de aprendizaje, que permiten orientar los desempeños de los estudiantes en cada actividad, estas corresponde a los Estándares de competencias de grado noveno. Es importante destacar que “las competencias son el conjunto de conocimientos, habilidades, actitudes que desarrollan las personas y que les permite interactuar y transformar el mundo en el que viven”. (MEN, 2006, pág. 9)

▪ **Desarrollo de la actividad**

Comprende tres momentos, aunque, con cada obra se trabaja de manera diferente, teniendo en cuenta los contenidos temáticos, el tiempo y los recursos.

Introducción.

Se exploran los saberes previos de los estudiantes en relación con la obra literaria, se contextualiza la biografía del autor, además, la incidencia histórica y sociológica de la temática de la obra.

Proyección.

En esta actividad los estudiantes utilizan una guía de trabajo que les permitirá seguir unos pasos específicos durante la proyección de la película seleccionada y posterior a ella. La guía de trabajo está compuesta por un glosario, la ficha bibliográfica y la construcción de un texto breve de la obra literaria y cinematográfica.

Foro.

En cada unidad didáctica se realizó una dinámica diferente para cada obra literaria trabajada, a saber; debate, discusión y mesa redonda.

▪ *Evaluación*

En cada unidad didáctica se establecieron unos criterios de evaluación, tanto individual como grupal, teniendo en cuenta los aprendizajes esperados en cada uno de los participantes. La evaluación se realiza de manera cualitativa, teniendo en cuenta los procesos de desempeño de cada uno de los estudiantes, tales como; responsabilidad, organización, interacción, autonomía y la participación. Cayetano Estévez, plantea tres procesos dinamizados de la evaluación integral por procesos:

“El proceso de desempeño, el proceso de desarrollo de aptitudes y el proceso de rendimiento; todos están encaminados al mejoramiento y al crecimiento de los sujetos que integral e integradamente están aprendiendo” (ESTÉVEZ, 1998, pág. 38)

▪ *Recursos*

Los recursos utilizados corresponden a las obras literarias descritas en la secuencia didáctica, con sus respectivas películas.

1. Las guías de trabajo fueron diseñadas de acuerdo a los temas y actividad.
2. Se elaboraron diapositivas para orientar la mesa redonda.
3. En cada obra literaria los estudiantes desarrollaron una ficha bibliográfica.
4. Se contó con material audio visual e Internet.
5. Sala de audiovisuales, un salón de clases.

6 .DESARROLLO Y EJECUCIÓN DEL PROYECTO

6.1 PRIMERA ACTIVIDAD DIDÁCTICA.

POPUL VUH Anónimo		
PAÍS	Guatemala	
TEMAS Creación, Religión, Mayas, Jeroglíficos.		
PALARAS CLAVE Agricultura, dioses, destrucción, Juego de pelotas,		
PROPÓSITOS: <ul style="list-style-type: none"> • Reconocer la importancia de la cultura indígena precolombina. • Fomentar el conocimiento de la cultura guatemalteca, en especial la cultura indígena quiché. • Relacionar diferentes elementos míticos de la obra con sus conocimientos previos acerca de las teorías de la creación del mundo. • Identificar en el texto y en el video el estilo de vida de la cultura Maya. • Reconocer el tipo escritura maya. • Propiciar la literatura latinoamericana a través del cine foro. 		
APRENDIZAJES ESPERADOS <ul style="list-style-type: none"> • Interpretar, analizar y argumentar. • Debatir y discutir desde su punto de vista. • Dar razones a favor o en contra. 		
TIEMPO A REALIZAR		4 horas
ACTIVIDADES	DESARROLLO	COMPETENCIAS
Actividad 1 INTRODUCCIÓN Lectura compartida.	<ul style="list-style-type: none"> • Presentación de la obra. • Contextualización. • Lectura en grupo. • Socialización, de cada una de las partes de la obra. 	Conoce y caracteriza producciones literarias de la tradición oral latinoamericana.
Actividad 2 PROYECCIÓN	Proyección de la película de dibujos animados “El Mito de la Creación Maya Quiché, Popol Vuh”. Se trabajaran algunos aspectos que se desarrollaran en el transcurso de la película. <ol style="list-style-type: none"> 1. Significado de Popol Vuh. 2. Creación del mundo. 3. Formación del hombre de maíz. 4. Esfuerzo de los dioses en la creación del hombre. 5. ¿Cómo eran los primeros seres humanos que fueron creados a partir del maíz? 	Establece relaciones entre obras literarias procedentes de fuentes escritas y orales.

<p>Actividad 3 FORO</p>	<p>El foro se llevará a cabo por medio de un debate, a partir de una afirmación intencionada: “La única verdad de la creación del mundo es la escrita en Génesis, pues la Biblia no miente” -Con base en ésta afirmación, los estudiantes argumentarán su posición frente a lo que dice el libro sagrado de los cristianos o el libro sagrado de los mayas. -Se pondrá en manifiesto la creación del mundo y del hombre de acuerdo al Popol Vuh. -Se propiciará la participación individual de los asistentes en tema.</p> <p style="text-align: center;">EL MITO Y LA PELÍCULA</p> <p>Se realizaran algunas preguntas y enunciados que articulan la obra con la película animada.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Cuál de las creaciones del hombre tuvo más éxito? y ¿Por qué? 2. Importancia del maíz en la cultura quiché. 3. Análisis comparativo de las teorías de la creación del mundo y del hombre. 4. Importancia del Popol Vuh, para los mayas. 5. Qué influencia ha tenido esta cultura indígena, en la vida moderna. 6. Significado del juego de pelotas. 	<p>Participa con sentido crítico, en discusiones y debates acerca de la obra de obra escrita y audiovisual: Popol Vuh.</p>
<p>EVALUACIÓN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Apropiación de los temas seleccionados en la obra. 2. Participación individual y grupal en cada una de las actividades. 3. Familiaridad con el vocabulario de la obra. 4. Participación activa en el debate. 		
<p>RECURSOS Libros Popol Vuh (Anónimo, 1701 - 1703) Elementos audiovisuales. Película “<i>El Mito de la Creación Maya Quiché, Popol Vuh</i>” (PAVEZ, 2006) Guías de trabajo.</p>		

Tabla -7-1 Cine foro Popol Vuh. Fuente: elaboración propia.

6.2 SEGUNDA ACTIVIDAD DIDÁCTICA

¿POR QUÉ ME LLEVAS AL HOSPITAL EN CANOA PAPÁ? David Sánchez Juliao.		
PAIS	Colombia	
TEMAS: Costumbres, lenguaje, idiosincrasia, crítica social, violencia.		
PALABRAS CLAVE Cuento, narraciones, caribe, costumbres día de mercado.		
<p style="text-align: center;">PROPÓSITOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconocer el cuento costumbrista, de la literatura colombiana. • Identifica las características principales del cuento. • Establece diferencias entre la idiosincrasia del hombre caribeño y la gente de otras regiones del país. • Disfruta de la narración oral y la relaciona con la escrita. • Reconocer el estilo literario del autor colombiano, David Sánchez Juliao. • Reconocer la realidad de los pueblos del caribe colombiano a través del cine foro. 		
<p style="text-align: center;">APRENDIZAJES ESPERADOS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. pensamiento crítico. 2. Argumenta con propiedad. 3. Identifica temas reales con los literarios. 4. Relaciona elementos del cine y la literatura. 		
TIEMPO A REALIZAR		2 horas.
ACTIVIDADES	DESARROLLO	COMPETENCIAS
Actividad 1 Lectura Grupal	<p style="text-align: center;">INTRODUCCIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuento costumbrista del caribe Colombiano. • Biografía del autor. • Recopilación de cuentos. <p>La lectura se realizará en voz alta de manera rotativa, en la que todos los estudiantes participaran por turnos.</p>	Reconoce la literatura colombiana a través del cuento popular, sus características, y particularidades geográficas.
Actividad 2 Cine Foro	<ul style="list-style-type: none"> • PROYECCION DE LA PELICULA. <p>cusión a partir de elementos rescatados del cuento y que repercuten en la actualidad.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La idiosincrasia del hombre y la gente del caribe. 2. Dialecto caribeño. 3. Características del hombre caribeño. 4. Las costumbres de la gente representadas en el cuento. 5. La violencia y el poder, en el cuento y cómo se refleja en la realidad. 	Establece relaciones entre obras literarias procedentes de fuentes escritas y orales.

	<ol style="list-style-type: none"> 6. Crítica social del cuento. 7. ¿Qué representa cada uno de los personajes del cuento? 8. Hablemos del autor. 9. De dónde salen los cuentos de David Sánchez Juliao. 10. Características sobresalientes de la literatura de David Sánchez Juliao. 	
EVALUACIÓN		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Lectura grupal. 2. Participación en el debate. 3. Participación en el cine foro. 4. Discusión del tema. 		
RECURSOS		
<p>Libro (1974) Guía de trabajo. Medios audiovisuales. Video <i>¿Por qué me llevas al hospital en canoa papá?</i> (2009)</p>		

Tabla 7-2 Cine foro: *¿Por qué me llevas al hospital en canoa papá?* Fuente: elaboración propia.

6.3 TERCERA ACTIVIDAD DIDÁCTICA

PEDRO PÁRAMO Juan Rulfo		
PAIS		México
TEMAS Muerte, supersticiones, creencias, religión, poder.		
PALABRAS CLAVE Almas, muertos, fantasmas, pasado, el amor, Comala, La media luna, revolución, violencia.		
PROPÓSITOS <ol style="list-style-type: none"> 1. Reconocer la biografía del autor. 2. Reconocer elementos de la narración en la obra <i>Pedro Páramo</i>. 3. Identificar características del realismo mágico en la novela de Juan Rulfo. 4. Identificar elementos del folclor mexicano dentro de la obra. 5. Analizar la importancia que tienen los muertos en la realidad de México. 6. Establecer diferencias entre la religión y las supersticiones dentro de la obra. 		
APRENDIZAJES ESPERADOS <ul style="list-style-type: none"> ✓ Interpretación de elementos simbólicos. ✓ Análisis de la obra. ✓ Comprensión de hechos históricos. ✓ Reconocimiento de hechos reales y fantásticos. ✓ Pensamiento crítico frente a la realidad social. 		
TIEMPO A REALIZAR		4 Horas
ACTIVIDADES	DESARROLLO	COMPETENCIAS
Actividad 1 INTRODUCCIÓN	Juan Rulfo: El autor <ul style="list-style-type: none"> - Revisión de la biografía del autor. - Influencia de la historia de México en las obras más importantes de Rulfo. - Elementos que el autor utiliza en la novela. - ¿Qué es Comala? - ¿Existe la Media Luna? 	Determina en obras literarias latinoamericanas, elementos textuales que dan cuenta de sus características estéticas, históricas y sociológicas.
Actividad 2 PROYECCIÓN	Guía de trabajo Se proyecta la película, a cada estudiante se le facilitará una guía que orientará los episodios, tiempo, espacio y personajes de la novela. Glosario: concepto de Religión, superstición, fantasmagórico, fiesta de los muertos. Ficha bibliográfica: desarrollar la ficha con los datos principales de la obra. Construcción de texto: síntesis de la discusión. Reflexión de la obra: en un párrafo de 10 líneas realiza críticas, aportes, acuerdos y desacuerdos con la obra literaria.	Reconoce elementos de la narración, en la literatura latinoamericana.

<p>Actividad 3 FORO</p>	<p><i>Mesa redonda</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - El moderador expone sus comentarios antes de cada pregunta. - Las preguntas se relacionan con los temas a trabajar, en la guía. - Por medio de diapositivas en power point las preguntas van cambiando progresivamente. - En mesa redonda se trabajará los principales temas de la novela, expuestos a continuación: <ol style="list-style-type: none"> 1. Qué representa la obra de Pedro Páramo, en la literatura y en la historia latinoamericana. 2. ¿Qué características presenta la narración en la novela? 3. ¿Qué diferencia hay entre Pedro Páramo y Juan Preciado? 4. ¿Qué se puede decir de los personajes secundarios de la novela? 5. ¿En que se refleja “El poder” en la obra? 6. ¿Qué representan los muertos en la cultura mexicana? 7. ¿Cuál es el papel que juega la mujer dentro de la novela? 8. ¿En qué episodios de la novela se aprecia elementos de Superstición? 9. ¿Cómo se manifiesta la religión y cuál es la función que cumple la iglesia en la novela? 10. Elementos reales y fantásticos encontrados en la obra. 	
<p>EVALUACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Compromiso y participación en cada una de las actividades. ✓ Participación en la mesa redonda. ✓ Manejo del tiempo en cada actividad. ✓ Desarrollo de la ficha bibliográfica. 		
<p>RECURSOS</p> <p>Medios audiovisuales Película cinematográfica <i>Pedro Páramo</i>. (VELO, 1967) Texto: (Rulfo, 1955) Guías. Diapositivas.</p>		

Tabla 7-3 Cine Foro Pedro Páramo de Juan Rulfo. Fuente: elaboración propia.

6.4 CUARTA ACTIVIDAD DIDÁCTICA.

MARTÍN FIERRO José Hernández.		
PAIS	Argentina	
TEMAS La poesía, cuento folclórico, leyenda.		
PALABRAS CLAVE Gaucha, Costumbres, Tradiciones, Violencia, Despojo, Injusticia, Persecución.		
PROPÓSITOS		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Acercar a los estudiantes a la obra Martín Fierro. 2. Integrar la obra Martín Fierro, de José Hernández, con la función cinematográfica “Martín Fierro La Película”. 3. Reconocer la poética narrativa de la obra. 4. Identificar el folclor argentino dentro de la obra. 5. Valorar la obra como libro Nacional argentino, y la gran importancia que representa en la literatura latinoamericana 6. Reconocer las características del hombre gaucha en el personaje principal. 		
APRENDIZAJES ESPERADOS		
<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar la competencia interpretativa y argumentativa. • Interpreta textos del género lírico. • Analiza textos líricos y los relaciona con la realidad. • Desarrollo del pensamiento Crítico. • Desarrollar el gusto por la poesía. 		
TIEMPO A REALIZAR		4 HORAS
ACTIVIDADES	DESARROLLO	COMPETENCIAS
Actividad 1 Audio libro Martín Fierro	INTRODUCCIÓN AL TEMA Con anterioridad se les dará el texto de Martín Fierro, La Ida., para que los estudiantes avancen en la lectura antes de iniciar la actividad. -En una hora los estudiantes escucharán el audio de Martín Fierro. -Cada estudiante tiene el texto escrito. En ocasiones se interrumpe el audio para hacer comentarios, o si surgen preguntas.	Identifica los recursos del lenguaje empleados por autores latinoamericanos de diferentes épocas y los compara con los empleados por otros autores.
Actividad 2 Proyección “Martín Fierro, la película”	-Proyección de la película animada. -Los estudiantes asistirán a la sala de audiovisuales con el texto, el cual podrán consultar, durante la proyección.	Generar una articulación de la obra literaria con la obra cinematográfica.
Actividad 3 FORO	TEMAS A TRABAJAR EN EL CINE FORO <ol style="list-style-type: none"> 1. Intención del autor. 2. Características del hombre Gaucha. 	Describe las principales características del hombre gaucha, sus costumbres y estilo de vida, vestuario entre otros.

	<ol style="list-style-type: none"> 3. ¿Qué se conoce del hombre argentino en general y del gaucho en particular? 4. Contraste y revisión del Glosario Gaucho. 5. Composición de la obra. (poema narrativo) 6. ¿Cómo era la vida del gaucho al iniciar la obra- 7. ¿Por qué se vuelve asesino Martín Fierro? 8. ¿En qué situaciones Martín fierro hace críticas sociales? 9. ¿En cuales cantos se refleja la violencia? 10. ¿Se puede apreciar la discriminación o el racismo en algunos cantos? 11. ¿Cuáles son las costumbres o estilo de vida, más representativas del hombre gaucho? 12. ¿Qué relación tiene las injusticias de la obra con la realidad histórica del hombre gaucho? 	
<p>EVALUACIÓN</p> <p>Lectura de la obra. Participación activa en el cine foro. Verificación de la lectura. Interpretación de la lectura. Participación en cada una de la actividades Argumentación.</p>		
<p>RECURSOS</p> <p>Textos: El gaucho Martín Fierro (HERNÁNDEZ, 1872) Guías. Medios audiovisuales Libro digital “ <i>El gaucho Martín Fierro</i>” “<i>Martín Fierro La Película</i>”. (ROMERO, 2007)</p>		

Tabla 7-4 Actividad cine foro El gaucho Martín Fierro. Fuente: elaboración propia.

7. RESULTADOS Y CONCLUSIONES

7.1 MATERIALES Y MÉTODOS

El marco metodológico acorde al presente proyecto es la investigación descriptiva, el cual busca describir de manera natural los resultados observados en el desarrollo de la propuesta y los temas abordados, es decir; dar cuenta de si el tema relacionado con la literatura y el cine foro en la población seleccionada responden al planteamiento del problema. Se buscó establecer relaciones causa – efecto: con las actividades implementadas en el colegio Santa Ana, mediante un corpus de obras Latinoamericanas tomando como estrategia el cine foro.

Aunque el objetivo era observar los resultados y en qué condiciones se daban, se tuvo en cuenta la investigación descriptiva, que da cuenta de los procesos de la investigación y por consiguiente de los posibles resultados obtenidos a partir del diario de campo y de la secuencia didáctica aplicada a la población seleccionada.

Como técnica de recolección de datos se implementó el diario de Campo, para lograr obtener información por muestreo con la comunidad objeto de la investigación. En primera medida el diario de campo, pretende evidenciar, y describir el desarrollo de las actividades, así como también plasmar los aciertos y desaciertos encontrados en la implementación de la dicha propuesta. Posteriormente de la aplicación de la secuencia didáctica se analizaron los resultados obtenidos de la misma. Cada actividad de la secuencia didáctica tuvo un proceso evaluativo que permitió verificar procesos de la aplicación.

7.2 DIARIO DE CAMPO

DIARIO DE CAMPO		
1		
INSTITUCIÓN:	Colegio santa Ana.	
Espacio académico	Lengua castellana y literatura	
Curso:	901	Jornada mañana
TEMÁTICAS	Mito. <i>Popol Vuh</i> Anónimo	
APRENDIZAJES LOGRADOS.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Reconoce la importancia de la cultura indígena precolombina, en la obra de Popul Vuh. ➤ Reconoce elementos de la cultura guatemalteca, de los indígenas quiché. ➤ Relaciona diferentes elementos míticos de la obra con sus conocimientos previos acerca de las teorías de la creación del mundo. ➤ Identifica en el texto y en el film, el estilo de vida de la cultura Maya. 	
DESARROLLO		
<p>La actividad se realizó en los tiempos establecidos.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La temática y la pregunta inicial genero el debate esperado con los participantes, aunque algunos inicialmente se tornaron bastante tímidos, en el desarrollo del debate fueron participando de manera espontánea, sobre todo en lo referente al tema religioso, el cual causó bastante controversia. Otro de los temas importantes en el debate es el papel del maíz el cual para muchos de los estudiantes era tema nuevo, aunque, para algunos era conocido, de acuerdo a los temas abordados en algunas películas. 2. Se pudo confrontar desde la obra literaria elementos importantes como las costumbres de los indígenas, desde el punto de vista de la supervivencia, el cultivo, las creencias en sus dioses y la importancia que tiene las diversas costumbres en la cultura. 3. Con respecto a la obra y a la dinámica de la actividad, se pudo rescatar elementos literarios importantes generados a partir de las preguntas en el foro. 4. Los estudiantes manifestaron en la evaluación aspectos positivos desde el punto de vista de la metodología que se llevó a cabo, resaltaron la contextualización de la obra, pues la gran mayoría conocían el mito, ya que lo habían leído en grado octavo, pero no lo habían profundizado, ya que los estudiantes que conocían la obra manifestaban que leyeron el libro y posteriormente debían presentar una evaluación que correspondía a preguntas literales de la obra. 		
CONCLUSIONES		
<p>De acuerdo a la actividad desarrollada, se puede evidenciar la importancia que tiene la relación literatura – cine, como herramienta didáctica. Por otra parte, se redime el valor del debate a partir de la literatura o de una producción cinematográfica, como es el caso del mito <i>Popol Vuh</i>.</p>		

Tabla 7.1 Diario de Campo. Fuente: elaboración propia.

DIARIO DE CAMPO		
2		
INSTITUCIÓN:	Colegio santa Ana.	
Espacio académico	Lengua castellana y literatura.	
Curso:	901	Jornada mañana
TEMÁTICAS	Cuento costumbrista: <i>¿Por qué me llevas al hospital en canoa papá?</i> David Sánchez Julíao. 1.973	
APRENDIZAJES LOGRADOS	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Demuestra pensamiento crítico en discusiones relacionadas con la obra literaria y el film. ➤ Argumenta con propiedad, a partir de hechos históricos y la realidad. ➤ Identifica temas reales relacionados con la injusticia social y el Poder de las autoridades. 	
DESARROLLO		
<ol style="list-style-type: none"> 1. La lectura se desarrolló de manera amena, divertida y con buen humor, ya que algunos lectores trataban de imitar el dialecto caribeño, lo hacían con mucho respeto. En varias ocasiones se concentraban en preguntar y contextualizar el significado de algunas palabras y expresiones dentro de la obra. 2. Dentro de la discusión se encontró con el tema del poder y las injusticias sociales, lo cual permitió a los estudiantes realizar una crítica a las diferentes situaciones presentes en nuestro país, a manos del Estado contra la población civil, confrontando a su vez hechos históricos con la realidad actual. 3. El cuento presenta una narrativa de fácil comprensión, lo que permitió un diálogo fluido en la actividad, así como también dio, las bases de incorporar otros temas dentro de la discusión. Los estudiantes en su gran mayoría participaron de manera libre, y demostraron en la gran mayoría su inconformismo por algunos temas específicos encontrados en el cuento. 4. Por otra parte, cabe aclarar la necesidad que los estudiantes de secundaria conozcan las riquezas literarias con las que cuentan la literatura colombiana, ya que muchos de ellos no conocían y ni siquiera habían escuchado al autor de <i>Una Década</i>, David Sánchez Julíao. 		
CONCLUSIONES		
De acuerdo con la anterior actividad, es necesario afirmar que la relación literatura – cine proporciona elementos importantes dentro de la actividad pedagógica, que le permiten a los estudiantes desarrollar una crítica a partir la lectura, al igual que permite argumentar con propiedad.		

Tabla 7.2 Diario de campo. Fuente: elaboración propia.

DIARIO DE CAMPO		
3		
INSTITUCIÓN:	Colegio santa Ana.	
Espacio académico	Lengua castellana y literatura.	
Curso:	901	Jornada mañana
TEMÁTICAS	Novela <i>Pedro Páramo</i> Juan Rulfo. 1.955	
APRENDIZAJES LOGRADOS	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Demuestra análisis interpretativo de la obra literaria. ➤ Establece relación entre hechos históricos reales y sucesos fantásticos de la obra. ➤ Pensamiento crítico frente a la realidad social. ➤ Interpretación de elementos simbólicos propios de la cultura mexicana dentro de la novela literaria y la adaptación llevada al cine. 	
DESARROLLO		
<ol style="list-style-type: none"> 1. Los estudiantes desarrollaron la actividad con las previas indicaciones de las docentes. Dos estudiantes que hacían de moderadores. En principio se encontraban un poco tímidos, pero durante el desarrollo de la actividad demostraron buen desempeño, manejaron muy bien el tema y el dominio del grupo con la ayuda de las maestras. 2. Se pudo evidenciar durante la proyección que los estudiantes comparaban los diálogos de la obra con algunos episodios, que guardaban la fidelidad de la obra. 3. En el foro algunos estudiantes se interesaron por la parte histórica de la obra, en escenas que presentaban apartes de la Revolución mexicana, y que los estudiantes habían estudiado en las clases de sociales. 4. Por otra parte, retomaron nuevamente el tema del poder, de las clases sociales y la violencia durante toda la narración de la novela. 		
CONCLUSIONES		
<p>Los estudiantes demostraron gusto por la novela, y los diversas temáticas estudiadas tanto en la obra como en el film, se llevó a cabo el diálogo en mesa redonda, se cumplió con el argumento de la obra, y se logró con establecer relación literatura y cine.</p>		

Tabla 7.3 Diario de Campo. Fuente: elaboración propia

DIARIO DE CAMPO		
4		
INSTITUCIÓN:	Colegio santa Ana.	
Espacio académico	Lengua castellana y literatura.	
Curso:	901	Jornada mañana
TEMÁTICAS	Poema narrativo: <i>Martín Fierro</i> José Hernández. 1.872	
APRENDIZAJES LOGRADOS	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Desarrolla competencia interpretativa y argumentativa, participando con fluidez y coherencia. ➤ Interpreta texto de género lírico en la obra <i>Martín Fierro</i>. ➤ Analiza textos líricos y los relaciona con la realidad. ➤ Desarrollo del pensamiento Crítico a partir de la adaptación literaria. 	
DESARROLLO		
<ol style="list-style-type: none"> 1. La actividad tuvo un buen desarrollo, aunque no se cumplió con el tiempo propuesto. Fue necesario desarrollar la actividad en dos sesiones, uno para la lectura y otra para la proyección y el foro, finalmente, el tiempo fue muy corto para el desarrollo del foro. 2. uno de los aspectos importantes fue la lectura, ya que se realizó simultáneamente con el audio, los estudiantes disfrutaron mucho del dialecto argentino, aunque se realizaba muchas intervenciones para consultar el glosario y despejar dudas del tema. 3. Se tuvo en cuenta las recomendaciones de los estudiantes, ya que por cuestiones de tiempo se hicieron varios cambios, que de igual manera fueron aprovechadas durante la actividad. 		
CONCLUSIONES		
Al finalizar la última actividad de la secuencia didáctica, se puede concluir que en la planeación de actividades pedagógicas, muchas veces es necesario realizar modificaciones, aprovecharlas de la mejor manera para llevar a cabo los objetivos propuestos y buscar otros medios que enriquezcan el aprendizaje.		

Tabla 7.4 Diario de Campo. Fuente: elaboración propia

7.3 CONCLUSIONES

Al finalizar la propuesta didáctica, se puede concluir que la literatura latinoamericana permite generar gusto y curiosidad por la comprensión de realidades culturales en obras literarias y cinematográficas presentadas en la población seleccionada. Así como también, la apropiación de las obras estudiadas mediante las diferentes actividades desarrolladas. Además, la propuesta diseñada demostró ser eficaz para promover la discusión frente a las

adaptaciones literarias, que han tenido gran influencia en las producciones cinematográficas, y que permiten ampliar la duración de la memoria de la literatura latinoamericana.

El cine foro como estrategia didáctica permite abrir espacios de discusión, reflexión y sentido crítico en la relación de la enseñanza aprendizaje de la literatura. La estrategia utilizada permite que los estudiantes se interesen y se identifiquen con los temas tratados en los films y las obras literarias. Este proyecto ha contribuido de manera importante el reconocimiento de la identidad cultural por medio de la implementación de la secuencia didáctica.

En primera medida, en el debate sobre el *Popol Vuh* unos de los temas álgidos fueron la religión y el maíz; los participantes aseguraban que este tema aún está muy arraigado en los jóvenes, pero sobretodo en sus padres, abuelos y las familias mayores, quienes de una u otra manera pertenecen a un grupo religioso. Se concibe la idea de la creación del mundo a partir de la Biblia; en esta discusión un estudiante aseguraba que esta teoría ha sido transmitida de generación en generación y por ello, es difícil de cambiar, pues, esta pertenencia hace parte de la identidad latinoamericana, íntimamente vinculada a las costumbres y pensamiento cultural. Además, con respecto al maíz, este tema generó espacio de diálogo para dar a conocer diferentes alimentos preparados en casa desde sus primeros años de vida, dando a conocer que el maíz es un producto muy nuestro, y por ende hace parte la cultura de los jóvenes de la población seleccionada.

Un segundo punto corresponde al cuento trabajado; el tema más representativo fue la problemática social existente aún en diferentes comunidades, así como el dialecto y las tradiciones costumbristas. Con respecto a, la problemática social un estudiante manifestaba que la población cercana al colegio era muy estigmatizada y en muchas ocasiones los pobladores eran víctimas de las mismas autoridades. De igual manera, el dialecto característico del hombre caribeño marcó de manera dinámica la actividad, dentro del grupo se encontraban dos estudiantes de esta región del país, quienes a su vez pudieron confrontar las costumbres y tradiciones pertenecientes a su identidad cultural, así como también la espontaneidad, la alegría y su vinculación con la música. Se puede concluir entonces, que el

dialecto es un elemento importante de la identidad cultural del hombre caribeño, manifestada en formas diversas.

Otro punto importante, es el encontrado en la mesa redonda en la que se relacionó el contenido de la novela con la producción cinematográfica, se pudo lograr la participación de la gran mayoría de los estudiantes. Nuevamente el tema religioso enriqueció la discusión: algunos estudiantes aseguraban que este tema aún está latente en el entorno, en la posición de los representantes eclesiásticos locales, las fechas y ceremonias religiosas hacen parte esencial de las actividades familiares. Se destacó también, el tema de las creencias relacionadas con las procesiones religiosas, las imágenes de los santos y la memoria de los muertos.

No obstante, la muerte fue un tema sensible dentro de la actividad, muchos de los estudiantes manifestaron que la mayoría de las personas que conocían y ya estaban muertas eran por causas violentas, en ellas incluían padres, hermanos y amigos – muchos compañeros del colegio-. Sin embargo, manifestaron la importancia que estos tienen en sus vidas, aún después de muertos. Por otra parte, las supersticiones fueron enumeradas en diversas formas, este tema permite concluir que el estilo de vida de la gente del sector mantiene estrecha relación con algunas prácticas, como por ejemplo con el curanderismo, quizás porque el municipio de Soacha – lugar en donde se desarrolló la propuesta- fue un lugar de asentamiento indígena. En consecuencia, muchos de los habitantes conservan sus raíces ancestrales y es manifestado a su vez por los estudiantes presentes en la actividad y de las que guardan respeto y veneración.

Definitivamente, una de las obras más representativas de Argentina, contribuyen al reconocimiento de las identidades culturales de estos países, de las costumbres de sus pueblos, de las tradiciones propias y de la influencia que ha tenido otras culturas, en los países latinoamericanos, representados en la integración cine – literatura. Por medio del cineforo se logró relacionar la música – coplas de los gauchos- como una insignia de los habitantes de la pampa argentina, así como también las diferentes tradiciones relacionadas con las labores del

campo. Contrario a ello, muchos de los estudiantes manifestaron que de las características del hombre gaucho eran desconocidas para ellos, así como no encontraban diferencias entre un argentino y un gaucho. Se puede afirmar la importancia que tiene trabajar las diferentes manifestaciones culturales de los latinoamericanos en la enseñanza de la literatura en la escuela.

Finalmente, es importante que las instituciones educativas brinden espacios que propicien la formación de lectores competentes, más que acumular conocimientos de obras o autores. Para ello, es importante trabajar la literatura latinoamericana, no tanto por cumplir con un programa curricular, sino por el contrario, permitir que los estudiantes desarrollen identidad cultural por medio de la literatura, se apropien de toda la riqueza cultural y literaria que estas obras les ofrece.

8. REFERENCIAS

- Abreu, G. E. (1984). *Relación de las cosas del Yucatán*. Obtenido de <https://books.google.com.co/books?id=nWry-mY7XMMC&pg=PA16&dq=RELACIÓN++DE+LAS+COSA+DEL+YUCATAN&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwi319n2oqPgAhWqslkKHRPvBE0Q6AEIKjAA#v=onepage&q=R>.
- ACOSTA P, C. E. (2001). *Pensar En Literatura Infantil. Interpretaciones, A Varias Voces*. Corcas Editores.
- ACOSTA, V. W. (2000). *Las ciencias sociales a través del cine*. . Bogotá.: Magisterio.
- Anónimo. (1701 - 1703). *Popol Vuh*. CAMPOS, H. D. (1986). *América Latina en su Literatura*. México: Siglo XXI Editores.
- Santo Tomás Chichicastenango.
- Bazin, A. (2008). *¿Qué es el cine?* Ediciones Rialp S.A.: Madrid .
- BORGES, J. L. (2009). *Edición crítica 1923 - 1949*. Buenos Aires.: Editorial Planeta.
- COLOMER, T. (1995). La adquisición de la competencia literaria. *Revista Textos*. Recuperado el 04 de 02 de 2019, de <https://www.grao.com/es/producto/la-adquisicion-de-la-competencia-literaria>
- COLOMER, T. (2001). La enseñanza de la literatura como construcción del sentido. *Revista latinoamericana de lectura*, 4.
- De las Casas, B. (1941). *El único modo de atraer a todas las gentes de la religión verdadera*. México.: Fondo de cultura económica.
- De Navascués, J. (...). *Imagen de la iglesia en la literatura hispanoamericana contemporánea*. Pamplona: Universidad de Navarra.
- ECO, U. (1968). *La definición del arte*. Italia: Martínez Roca.
- ESTÉVEZ, S. C. (1998). *Evaluación Integral por procesos*. Bogotá D.C: La Imprenta Editores S.A.
- FAJARDO, V. D. (2011). *La fiesta del nacimiento d nuevos sentidos. Ensayo sobre la narrativa latinoamericana*. Bogotá.: FCH UNAL.
- Franco, C. M. (2012). *Pedro Páramo y el discurso como acontecimiento*. (Vol. 20). Medellín.: Escritos.
- HERNÁNDEZ, J. (1872). *El gaucho Marín Fierro*. Argentina: Cántaro.
- Landa, D. (1966). *Relación de las cosas del Yucatán*. México: Fondo de cultura Económica.

- LAVERDE, R. A. (2010). Cine y Literatura: Narrativa de la identidad. *ANAGRAMAS*, 136.
- MEN. (05 de 2006). *Estándares básicos de Competencias*. Bogotá D.C. Ministerio de Educación Nacional.
- MEN. (05 de 2006). *w.w.w.mineducación.gov.co*. Obtenido de https://www.mineducacion.gov.co/1759/articles-217596_archivo_pdf_desarrollocompetencias.pdf: https://www.mineducacion.gov.co/1759/articles-217596_archivo_pdf_desarrollocompetencias.pdf
- MINISTERIO DE CULTURA. (2006). *El cine foro*. Bogotá: MINCULTURA.
- Neira, F. C. (2010). *Literatura Medieval*. Bogotá.: Universidad santo Tomás.
- ONG, W. J. (1982). *Oralidad y Escritura. Tecnologías de la palabra*.
- Pachón, P. E. (1965). El cuento en Colombia. (B. L. república., Ed.) *Boletín Cultural Bibliográfico.*, 8(02), 51.
- PAVEZ, A. M. (Dirección). (2006). *El mito de la creación Maya quiché* [Película].
- ROMERO, L. (Dirección). (2007). *Martín Fierro, la película*. [Película].
- Rulfo, J. (1955). *Pedro Páramo*. México: Fondo De Cultura Económica.
- SÁNCHEZ, J. D. (1974). *¿Por qué me llevas al hospital en canoa papá?* Bogotá: Plaza y Janéz.
- TORRE, N. L. (Dirección). (1968). *Martín Fierro* [Película].
- VALLEJO, G. (1987). *Cristianismo y supersticiones en latinoamérica*. Caracas: Ediciones Paulina.
- VARGAS LLOSA, M. (1969). La novela primitiva. Y la novela de creación en América latina. (UNAM, Ed.) 31.
- VELO, C. (Dirección). (1967). *Pedro Páramo* [Película].
- WALKER, C. (1971). *La religión y superstición en Pedro Páramo*. Texas.